

Ośrodek Języka Polskiego i Kultury Polskiej, Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach
ul. Konarskiego 2, 08-110 Siedlce, www.ojp.uph.edu.pl; ojp@uph.edu.pl

FORMULARZ ZGŁOSZENIOWY / APPLICATION FORM

KURSY JĘZYKA POLSKIEGO / POLISH LANGUAGE COURSES

IMIE / FIRST NAME:		NAZWISKO / SURNAME:	
DATA URODZENIA / DATE OF BIRTH:		MIEJSCE URODZENIA / PLACE OF BIRTH:	
PŁEĆ / SEX: MĘŻCZYZNA / MALE <input type="checkbox"/> KOBIETA / FEMALE <input type="checkbox"/>		IMIĘ OJCA / FATHER'S NAME:	
OBYWATELSTWO / CITIZENSHIP:		IMIĘ MATKI / MOTHER'S NAME:	
NUMER PASZPORTU / PASSPORT NUMBER :	DATA WYDANIA PASZPORTU / DATE OF ISSUE:	DATA WAŻNOŚCI PASZPORTU / PASSPORT EXPIRE DATE:	
WYKSZTAŁCENIE / EDUCATION			
ZAWODOWE, ŚREDNIE, WYŻSZE* / VOCATIONAL, SECONDARY, UNIVERSITY DEGREE* *zaznaczyć właściwe/ select one	Nazwa szkoły, rok ukończenia / name of school or university, year of graduation		
ADRES STAŁY / PERMANENT ADDRESS			
KRAJ / COUNTRY:		MIEJSCOWOŚĆ / TOWN:	
ULICA / STREET:	NUMER DOMU / HOUSE NUMBER:	KOD POCZTOWY / POSTAL CODE:	
E-MAIL:		TELEFON / MOBILE PHONE	
ZNAJOMOŚĆ JĘZYKÓW / SPOKEN LANGUAGES:			
WYBRANY KURS / SELECTED COURSE:			
SEMESTRALNY (64 godziny) / SEMESTRE (64 h)		<input type="checkbox"/>	
ROCZNY (400 godzin) / ONE YEAR COURSE (400 h)		<input type="checkbox"/>	
INTENSYWNY (90 godzin) 3-tygodniowy / INTENSE (90 h) 3-weeks long		<input type="checkbox"/>	
INTENSYWNY KIERUNKOWY (45 godzin) 3-tygodniowy / INTENSE SUBJECT (45 h) 3-weeks long		<input type="checkbox"/>	
REPETYTORIUM (30 godzin) 3-dniowy / SUMMARY (30 h) 3-days long		<input type="checkbox"/>	
POZIOM ZNAJOMOŚCI JĘZYKA POLSKIEGO / MY POLISH LEVEL:			
POCZĄTKUJĄCY / BEGGINER <input type="checkbox"/>		ŚREDNIO ZAAWANSOWANY / INTERMEDIATE <input type="checkbox"/>	
		ZAAWANSOWANY / ADVANCED <input type="checkbox"/>	
Oświadczam, że znam zasady uczestniczenia w kursach języka polskiego i stan zdrowia pozwala mi na podjęcie nauki / I declare that I know the rules of participating in Polish language courses and my health allows me to start learning			
data:		podpis / signature:	
Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych w celu rekrutacji na kurs języka polskiego zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych (RODO). / I hereby give my consent for my personal data according to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data. I have read the above information and I am aware of my rights.			
data:		podpis / signature:	

FORMULARZ NALEŻY WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI

Klauzula informacyjna / Information

W związku z wejściem w życie Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych (RODO) informujemy Państwa o szczegółach dotyczących zasad przetwarzania Państwa danych:

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Uniwersytet Przyrodniczo-Humanistyczny w Siedlcach reprezentowany przez Rektora z siedzibą przy ul. St. Konarskiego 2, 08-110 Siedlce;
2. Administrator danych osobowych wyznaczył Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu e-mail: iod@uph.edu.pl
3. Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą w celu udziału w kursie języka polskiego lub/i w kursach przygotowujących do studiowania w Polsce
4. Podstawą do przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest zgoda na przetwarzanie danych osobowych;
5. Podanie danych jest dobrowolne, jednak konieczne do realizacji celów, do jakich zostały zebrane;
6. Dane nie będą udostępniane podmiotom zewnętrznym z wyjątkiem przypadków przewidzianych przepisami prawa;
7. Dane przechowywane będą przez okres 2 lat od ukończenia kursu;
8. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo do: ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. Informację o cofnięciu zgody należy wysłać na adres ojp@uph.edu.pl
9. Ma Pani/Pan prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych.

According to the Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, please be informed that:

- 1) The administrator of your data is Siedlce University of Natural Sciences and Humanities, represented by its Rector, based in 2 Stanisława Konarskiego str., 08-110 Siedlce.
- 2) The administrator has appointed a Data Protection Officer supervising the correctness of data processing, who can be contacted via email: iod@uph.edu.pl.
- 3) Your personal data is used to realization the Polish language courses and / or the preparatory courses to study in Poland.
- 4) The basis for handling your personal data is consent to the processing of personal data
- 5) Providing your personal data by yourself is voluntary and necessary for the purpose of achieving the objectives that they have been collected for.
- 6) The data is not disclosed to external entities, except for specific cases of using copyright.
- 7) Your personal data will be stored for the period of two years after completing the course.
- 8) You have the right to access your data in order to rectify, delete, and limit its processing, as well as the right to object to its processing and to withdraw your consent to its processing by sending an e-mail to ojp@uph.edu.pl
- 9) You have the right to lodge a complaint to the General Inspector for Personal Data Protection if you decide that the processing of your personal data violates the regulations of the General Regulation.

.....
czytelny podpis / signature